

SPELET OM GARBORG OG BARAL



15. AUGUST 2010 ESVIKA ASKER
22. AUGUST TRONSVANGEN SETERHOTELL ALVDAL

Behovet for å se vår egen verden fra et fremmed ståsted øker i takt med at kulturer tvinges innpå hverandre. Så hvorfor ikke da studere kanskje det første og mest interessante møtet mellom Øst og Vest her i landet kulturhistorisk sett. Hvor virkelig ulikheten i tenkemåte lyser imot oss. – Homer? Det er litt av en røverroman. I Ramayana får vi et annet menneskesyn og den enorme kjærlighetskraften som går i spenntak med skjebnen. Stoffet er også fylt av humor – "Det sies at Garborg aldri lo, men på Tronfjell lo han påviselig." heter det hos Bjørn Pettersen.

Erling Kittelsen

... Kort sagt synes jeg innholdet er godt. Det har kvaliteter som gjør at det kan gjentas årlig. Temaene som tas opp og spørsmålene som stilles er aktuelle for vår tid, og den dramaturgi som jeg kan ane, har noe storslagent i seg som passer til naturen og ikke minst til innholdet. Jeg ser virkelig fram til å oppleve oppsetningen. ...

Tor Bue, GarborgDagane

SPELET OM GARBORG OG BARAL

av Erling Kittelsen og Arild Stubhaug

*Spelet tar utgangspunkt i samtaler mellom Arne Garborg
og den indiske yogien Sri Ananda Acharya, kalt Baral,
somrene 1921 og 1922;
et manuskript ved Bjørn Pettersen*

*med Sigve Bøe som Garborg og Jai Shankar som Baral
regi: Erling Kittelsen og Piotr Cholodzinski
musikk: Jai Shankar
produsent: Du store verden!*

*15. august 2010 – Esvika i Asker
22. august 2010 – Tronsvangen i Alvdal*

Spelet er valgt ut som Spelfondets signalprosjekt for 2010.



Fra prøvene

SPELET OM GARBORG OG BARAL

Jeg har siden 70-årene visst om inderen på Tronfjell – Sri Ananda Acharya, *Baral* på folkemunne – og lest noen av hans bøker. Så kom en invitasjon for et par år siden fra fysioterapeut Helge Marthinussen, eier av bostedet etter Sri Ananda, om jeg ville komme dit, og om jeg hadde noen ideer til å videreformidle Barals budskap? Jeg dro og fikk vite så mye mer om denne yogien og ble henvist videre til Bjørn Pettersen som bor fast i Alvdal i huset etter Einar Beer; Barals følgesvenn og hjelper i 30 år. Bjørn har blant annet videreført og kommentert opptegnelser Beer gjorde på engelsk fra samtaler mellom Baral og Garborg somrene 1921 og -22 – mens de arbeidet med en gjendiktning av *Ramayana*, et klassisk epos fra sanskrit.

Kanskje et drama, tenkte jeg i løpet av samtaler med Kristin Ellefsen om hennes kultur- og stillhetssenter i Esvika, Asker. Det måtte i tilfelle spilles begge steder. Så ble det et spel for Alvdal og Asker, der de to hørte hjemme. Arild Stubhaug, poet og biograf og en god venn, sa ja til å være medforfatter. Du store verden stilte som produsent, med GarborgDagane (Tynset) og Asker museum som partnere. Men, vi sto uten midler etter den første søknadsrunden. Bestemte likevel to datoer, 15. (Asker) og 22. august (Alvdal) hvor spelet skulle markeres med noen smakebiter med tanke på oppsetning neste år. Brått i mai/juni falt finansieringen på plass fra Norsk Teaterråd/Spelfondet og Norsk kulturråd i tillegg til støtte vi hadde i bunnen fra Fritt Ord. Vi kunne plutselig skrive kontrakter med profesjonelle skuespillere fra øverste hylle, samt finne prosjektledere for de to steder, vi sikret oss Piotr Chlodzinski som regissør for den siste skjellsettende fase, scenografer o.l. Videre måtte amatørskuespillere på plass og annen støtte. Manuskriptet utviklet vi på en sånn måte at alle Garborgs replikker så vel som Barals hadde et feste i Bjørns manuskript, i Garborgs dagbøker eller i andre skrifter av de to. Da skuespillerne kom inn i bildet, var det knapt to sommermåneder igjen til premieren.

Det var nødvendig å skjære i manus samt finne en form som lettet det på så kort tid. Her gikk skuespillerne Sigve Bøe og Hilde Olaussen friskt inn og bidro til å gjøre teksten også til sin og alles beste. Det kom også innspill fra de andre medvirkende. Vi kan derfor si at tekstarbeidet har gått igjennom flere faser for å hente opp dette møtet mellom to mestere, ja, de titter nesten sammen med sine over kanten og ser bort på oss i dag.

Erling Kittelsen

PRODUKSJONEN

Manus
Tekstbearbeiding
Regi
Musikk
Scenografi
Kostymer
Repetisjon
Sufflør
Lyd
Produsent

Erling Kittelsen og Arild Stubhaug
Sigve Bøe og Hilde Olausson
Erling Kittelsen og Piotr Chodzinski
Jai Shankar

Laura Vallenæs og Kristin Ellefsen
Anette Werenskiöld
Arnhild Litleré
Inger Marie Kjølstadmyr
Kjell Arild Gundersen (*Alvdal*)
Du store verden!

Spelet for Asker er utviklet i samarbeid med Stiftelsen Stillscape og Asker Museum
Prosjektleder Kristin Ellefsen

Spelet for Alvdal er utviklet i samarbeid med GarborgDagane
Prosjektleder: Maren Ingeborg Hvamstad

MEDVIRKENDE

Arne Garborg
Baral
Hulda Garborg
Marta Steinsvik

Musikere

Øvrige medvirkende for Asker:

Einar Beer
Ivar Mortensen Egnund
Miss Edwards
Miss Jewson
Lokalhistoriker
Budeier

Johan Galtung som barn
Skysskar
Lokale musikere:
Færøysk dans ved Norsk-Færøysk Lag
Statister

Nabokjerringer:

Øvrige medvirkende for Alvdal:

Einar Beer
Ivar Mortenson Egnund
Miss Edwards
Miss Jewson
Budeier

Skysskar

I pausen for Alvdal:
Lokalhistoriker Arne Dag Østigaard – Leikarringen Vrangsnuen – Kvikk 4H – musikerne Kjersti Plassen Reppe og Tore Reppe

Sigve Bøe
Jai Shankar
Hilde Olausson
Arnhild Litleré

Jai Shankar
Shri Lal Sahajpal
Rohini Sahajpal
Mukesh Sharma

Morten Andreas Kise
Arne Dagfinn Øynes
Margaret Rustad
Marianne Michaela Rustad
Ola Holst
Alvilde Krohn-Nydahl og
Solveig Aasheim Ødegard
Edvard Tennøe Ellefsen
Jan Wanggaard
Selma Bolstad og Ingrid Rennemo

Emil Johnson Ellefsen - Ingvar Kolbjørnsen -
Morten Sæther
Annelise Liberg - Lene Krogh Albertsen -
Grete Refsum – Kristin Bang

Lars Terje Nyhus
Arne Dagfinn Øynes
Beate Neslund
Laila Bjørnsen
Karoline Hodal Tronsmoen, Siv Lilleeggen,
Gina Trønnes Lilleeggen
Joar Stølhaug



Baral bodde oppunder Tronfjell i Alvdal, hvor Garborg møtte ham etter invitasjon. Baral ønsket kontakt med en norsk dikter som kunne bidra til å få oversatt til norsk det Baral så som essensen i det klassiske indiske dikt-eposet *Ramayana*. Samtaler i løpet av tiden de hadde sammen, ble nedtegnet av Barals elev, Einar Beer, og videre bearbeidet og kommentert av Bjørn Pettersen.

Beer oversatte Anandas engelske versjon til riksmål som Garborg gjendiktet i heksameter til landsmål. Beer noterte også ned samtaler mellom Baral og Garborg og beskrev hendelser, bl.a. opptrinn hvor også Hulda Garborg er med. Disse igjen er oversatt fra engelsk, bearbeidet og kommentert av Bjørn Pettersen som levde sammen med Beer de siste fire år av hans liv (d.1982) og siden har bodd i hans hus. Pettersen har forsket videre på Barals liv og lære. Det er dette originale manuskriptet som er utgangspunkt for dramatiseringen.

Samarbeidet ledet Arne Garborg til stadig nye besøk i fjellbygda, samtidig som han bodde ved sjøen, i Asker, i over 30 år. Garborg og Hulda besøkte ofte huset sitt på Kolbotnen ved Savalen på Tynset, nabobygda til Alvdal, og bodde der fra 1887 til 1896.

Arne Garborg

Født 25. januar 1851 – død 14. januar 1924. Norsk forfatter som debuterte med *Smaastubber af Alf Buestreng* i 1873. Utga samme året en oppsiktsvekkende studie over Ibsens roman *Keiser og Galilæer*. Han grunnla og redigerte Fedraheimen (1877–1882), der han trykte flere av fortellingene sine. Garborgs første hovedverk er romanen *Bondestudentar* (1883), sosial- og kulturhistoriske skildringer i norsk diktning med stor betydning. Samme året ble han statsrevisor, men mistet stillingen i 1886 på grunn av angrep på offisiell moral i romanen *Mannfolk*, et av de første norske verk av naturalistisk karakter. Han flyttet i 1887 til fjellgården Kolbotnen i Nord-Østerdalen og skrev der *Kolbotnbrev* (1890). Blant de øvrige hovedverkene er romanen *Hjå ho mor* (1890), *Trætte Mænd* (1891), *Fred* (1892) og *Den Burtkomne Faderen* (1899), dramaet *Læraren* (1896), diktsyklusen *Haugtussa* (1895), og *I Helheim* (1901) og selvbiografiske *Knudaheibrev* (1904). Garborg førte dagbok fra 1905 til 1923 som ble utgitt posthumt av Hulda Garborg. Garborg var en ledende person i arbeidet for nynorsken, med blant annet *Den nynorske Sprog- og Nationalitetsbevegelse* (1877) og *Norsk eller dansk-norsk?* (1888). Han startet i 1892 målbladet *Den 17de Mai* sammen med Rasmus Steinsvik. Arne Garborg hadde dikterlønn fra 1898.

(kilde: www.garborgdagane.no)

Sri Ananda Acharya, kalt Baral

Baral, hinduen som levde på Tronfjell i Alvdal i 30 år, døde fredsdagen 1945. Han var professor, en stor pedagog og også en sannysin (en som forsaker alt for å søke opplysning). Hans kall ble å dra til Skandinavia, der han bosatte seg sammen med eleven, ingeniør Einar Beer. Han vakte ikke liten oppsikt i bygda med sin turban og hvite hest, samtidig kom han nær befolkningen og snakket med mange, besøk fikk han også fra inn- og utland, og han skrev bok etter bok; alt fra metafysikk til muntre fjellsanger, utgitt på svensk, norsk og engelsk. Barals filosofiske bøker fikk meget gode kritikker i The Times, The Scotsman, The Spectator, Dublin Express, New York Times m.fl..

Ramayana

Ramayana er ett av to store indiske epos. Det er skrevet på sanskrit, og består av syv bøker, hvorav de fem eldste i sin kjerne går tilbake til flere århundrer før Kristus, og forelå sannsynligvis i sin nåværende form ca. 100 e. Kr. Forfatterskapet tilskrives Valmiki. Motiver fra *Ramayana* har til alle tider vært yndet i indisk diktning.

Ramayana stammer fra det nord-østlige India og har til sin helt kongesønnen Rama. Sammen med sin hustru Sita må han gå i landflyktighet og overlate tronen til en yngre bror. Uhyrer røver Sita med seg til Ceylon, men med apeguden Hanumans hjelp, slår Rama bro over sundet dit og befri henne. Omsider vender han med Sita tilbake til sin hjemstavn, der tronen nå står ham åpen.

Ramayana er blitt oversatt fra sanskrit til nesten alle nyindiske skriftspråk. Særlig berømt er Tuisi Das' oversettelse til østhindi (1600-tallet). Den er blitt som en bibel for folkene i Hindustan, med Rama som mønster på plikttroskap og selvoppofrelse. Motiver fra *Ramayana* har til alle tider vært yndet i indisk diktning. Engelsk oversettelse av Dutt (1894), metrisk av Griffith (1895).

Garborgs gjendiktning er utgitt på Aschehougs forlag i 1922 under navnet *Rama-kvædet*.

Sigve Bøe er utdannet fra Statens teaterhøgskole, 1969-73. Han har vært ansatt ved Fjernsynsteatret, Nationaltheatret, Hålogaland Teater, og fra 1985 ved Det Norske Teatret. Der har han blant annet vært ledende i musikkteatersammenheng (*Cats*, *Les Miserable*, *Jesus Christ Superstar*, *Trollmannen frå Oz*, *Don Quichote*, *Peter Pan* med mer). Han har tolket Shakespeare – Puch i *Ein midtsommarnattsdraum* og Ibsen – *En folkefiende*, *Hedda Gabler*, Mollière – *Tartuffe* i *Tartuffe* og Tevje i *Spelemann på taket*, de to siste som gjest på Rogaland Teater. Bøe figurerte i 2001 som Arne Garborg i ulike forestillinger rundt omkring i landet og samme året i TV-serien om Garborg. Han har også satt opp en lang rekke teaterforestillinger som sceneinstruktør og selv skrevet mange dramatiske verk for scene. I tillegg til roller ved teatret og i operaen har Bøe spilt i mange norske spillefilmer (*Over grensen*, *Hard asfalt*, *Jakten på nyrestenen*, *Ole Aleksander Filibombombom*, *Den brysomme mannen* og *Julenatt i Blåfjell*).

Jai Shankar kjenner vi i første rekke som musiker. Han regnes blant Indias fremste tablaspillere internasjonalt og har mottatt flere priser for sin innsats for å bygge bro mellom østlig og vestlig musikk. Allerede som fireåring kom han i tablalære hos Pandit Rama Kant og ble som åtteåring den yngste musikeren som noen gang har turnert med Rikskonsertene. Han har spilt med mange av de fremste norske musikerne innenfor jazz, folkemusikk og verdensmusikk, inkludert Bendik Hofseth, Jon Balke, Ingebrigt Håker-Flaten, Stian Carstensen og Knut Buen. For tiden har han som skuespiller en rolle i den polsk-norske spillefilmproduksjonen *Unveil*. I *Spelet om Garborg* og *Baral* kombinerer Shankar hovedrollen som Baral med rollen som komponist og musikalsk utøver. Han har selv forsket i *Ramayanas* originale rytmiske tonefølge.

Hilde Olausson er utdannet på Det Norske Teatrets elevskole 1978-1981. Hun er fast tilknyttet ensemblet på Det Norske Teatret, hvor hun har spilt et utall roller; blant annet Gretchen i *Faust* og Hippolyta i *En Midtsommernattsdrøm*. Hun har spilt Solveig i *Peer Gynt* på Nationaltheatret og medvirket i en rekke filmer; blant annet *Elling* og *Ulvenatten*. Hilde har gjestet Riksteatret, Den Nationale Scene i Bergen og Trøndelag Teater. www.master-class.no



Foto: Ole-Bernt F. Helgås



Arnhold Litleré er utdannet ved Statens Teaterhøgskole 1982-85 og Oslo Film og TV Akademi 1993. Etter fire år ved Riksteatret, har hun arbeidet som frilanser med et reportoar som spenner vidt. Arnhold har hatt sentrale roller i svært forskjellige stykker som strekker seg fra Tsjekov, Kafka, Shakespeare, Ibsen og til ny norsk samtidsdramatikk som *Bikubesong* av Frode Grytten. Hun har arbeidet ved de fleste norske teatre; blant annet ved Den Nationale Scene i Bergen, Det Norske Teatret, Agder Teater og NRK.

Shri Lal Sahajpal er født og oppvokst i en musikerfamilie i Punjab og lærte sang, tabla og fiolin av sin far. Senere fikk han mulighet til å studere under den sør-indiske musikerlegenden L. Subramanian. Sahajpal flyttet til Norge i 1974. Han er i dag ansatt ved Oslo musikk- og kulturskole, hvor han underviser i tabla, sitar, fiolin og sang. Han er frontfigur i en rekke musikalske arrangementer med indisk musikk.

Rohini Sahajpal er født og oppvokst i Norge og er, som sin eldre bror Jai Shankar, av fjerde generasjon indiske musikere. Hun begynte i lære på sitar hos sin far Shri Lal Shajpal som seksåring. Ved siden av å ha spilt med sin bror, har hun deltatt i musikkproduksjoner innenfor jazz, folkemusikk, pop og verdensmusikk. Hun har spilt med blant andre Bendik Hofseth, Stian Carstensen og Knut Buen og turnert for Rikskonsertene med prosjektet Mestermøte, et samarbeid med Jai Shankar og Kamal Sabri. Rohini har nylig gjennomført musikalsk videreutvikling hos den anerkjente indiske musikeren Pt. Hariprasad Chaurasia.

Mukesh Sharma regnes av mange som Indias fremste utøver på strengeinstrumentet sarod. Han har gitt ut tre CDer, samtlig i europeisk distribusjon. Mukesh Sharmas unike teknikk og evne til improvisasjon har gitt ham mulighet til å spille over hele verden. Han har vært elev under Pandit Suprabhat Paul, Dr. Ramaballabh Mishra, Pandit Birju Maharaj og Ustad Amjad Ali Khan.



HOVEDAKTØRENE I PRODUKSJONEN

Erling Kittelsen er poet, fabeldikter og dramatiker. Han er kjent for sine dialoger med våre eldste poetiske tekster (Edda, Brage) og med litteratur/mytologi fra andre kulturer. I 1990 mottok han Aschehougprisen, i 2002 Doblougprisen fra Svenska Akademien, og i 2007 ble han tildelt Eckbos kulturpris ved Norsk litteraturfestival på Lillehammer.



Arild Stubhaug er poet og biograf, statsstipendiat og dr.hc. ved Universitetet i Oslo. Han debuterte i 1970 med diktsamlingen *Utkantane*, og har siden skrevet en rekke skjønnlitterære bøker, hovedsakelig diktsamlinger men også prosatekster. Forfatterens egne lengre reiser omkring i Europa og USA har vært en stor inspirasjonskilde for disse bøkene, som karakteriseres av sanselige erfaringer og det utpreget lyriske. I 1996 utga han den Bragepris-vinnende biografien over matematikeren Niels Henrik Abel, *Et foranskutt lyn*. I 2000 utkom Stubhaugs biografi om Norges andre matematiker i verdensformat, Sophus Lie, *Det var mine tankers djervhet*. For disse to biografiene ble Stubhaug tildelt Norsk språkråds språkpris for 2001. Samme år mottok han også Arthur Holmestlands pris for sakprosa. Begge biografiene er oversatt til en rekke språk. I 2002 utga han biografien *Helt skal jeg ikke dø*, om forfatteren Conrad Nicolai Schwach. Stubhaug har også redigert Schwachs erindringer. I 2007 utga han biografien *Med viten og vilje*, om den svenske matematikeren Gösta Mittag-Leffler, boken utkom samtidig på svensk under tittelen *Att våga sitt tårningskast*, og en engelsk utgave kommer denne høsten. I 2008 ble han tildelt Det Norske Akademis Pris til minne om Thorleif Dahl, og i år mottok han Dobloug-prisen. Stubhaug arbeider for tiden med en biografi om Jacob Aall.



Bjørn Pettersen har siden tidlig ungdom vært opptatt av indisk filosofi og åndelig kultur, og har tilsammen tilbrakt flere år i India. I 1978 oppsøkte han Einar Beer (eleven til Baral) og bodde sammen med ham de siste fire årene av hans liv (Beer ble 95 år). Senere har Pettersen bearbeidet og kommentert Beers notater hvor samtalene mellom Garborg og Baral (Sri Ananda) fra 1921-22 er nedtegnet. Pettersen har på bakgrunn av disse notatene, samt gamle brev og andre kilder, utarbeidet et manuskript om samarbeidet og samtalene mellom Sri Ananda (Baral) og Garborg. I 1975 opprettet Beer "Swami Sri Ananda Acharya Stiftelse", hvor Pettersen overtok styreledervervet etter Beer. Og i 1993 opprettet denne stiftelsen en ny stiftelse, "Stiftelsen Tronfjell Fredsuniversitet", hvor Pettersen også er styreleder, og som i dag har et konkret prosjekt inne til behandling i Alvdal kommune.



Piotr Cholodzinski har doktorgrad i regikunst fra Statens Teater Akademi i Warszawa. Han har i en årrekke vært regissør innefor teater, opera og fjernsyns- og radioteater i Norge, Danmark, Finland, Polen og Japan. En rekke regioppdrag blant annet for Nationaltheatret, Trøndelag Teater, Black Box teater, Festspillene i Nord-Norge og Reykjavik, Nordland Teater, Rogaland Teater, Odense Teater, Svenska Teatern i Helsinki og NRK drama; hvor han også har regissert filmen *Turbulent zone*. Piotr fikk prisen Gullmasken for beste forestilling i 2004 i Polen for *Taater* av Thomas Jonigk. Han har nettopp regissert forestillingen *Ekteskap på vidt gap* av Dario Fo og Franca Rame på Nationaltheatret i Oslo.

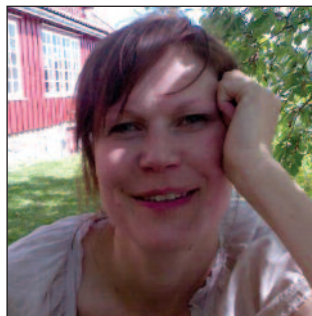


Laura Vallenes står for spelets scenografi sammen med Kristin Ellefsen. Laura er scenekunstner og driver performancegruppen LOOP LOOP LOOP. Denne har vist sine verk blant annet på Sørlandets Kunstmuseum, Vestfossen Arena for Samtidskunst og Coda-dancefestival/Dansens Hus. Gjennom sitt kunstneriske arbeid over flere år, på forskjellige scener og med sterke visuelle scenebilder, har Laura formidlet ulike temaer som tap, ensomhet, kjærlighet og sårbarhet.



Arnhold Litleré, se foran, På Scenen

Anette Werenskiold er konsulent på kostymer for spelet. Hun er utdannet ved Kunsthøgskolen i Oslo, og jobber som frilans kostymedesigner for institusjonsteatrene og private produsenter.



Inger Marie Kjølstadmyr er spelets sufflør. Hun har en mastergrad i nordisk litteratur, og har siden jobbet blant annet som forlagskonsulent, sufflør ved Det Norske Teatret og forskningsassistent ved Universitetet i Oslo. Dette er første gang hun jobber på et spel.



Kristin Margrethe Ellefsen er spelets prosjektleder og inspisient i Asker, i tillegg til scenografiarbeid. Hun er utdannet arkitekt og cand mag med mange års erfaring som arkitekt, skribent og kunstformidler. Hun leder i dag sitt eget foretak StillSpace Kunstkonsept (arkitektur- skrivekunst - rom for kunst). www.stillspace.no. Kristin er daglig-/kunstnerisk leder i stiftelsen STILLSCAPE, som hun også har initiert.



Maren Ingeborg Hvamstad er spelets prosjektleder og inspisient i Alvdal. Maren er født og oppvokst i Alvdal. Hun har vært elev på Marcel Marceaus mimeskole i Paris og gått på Forfatterstudiet i Bø og på Skrivekunstakademiet i Hordaland. Videre har hun en sammensatt bakgrunn fra drama/teater og litteratur. Til vanlig er hun frilans konsulent for forskjellige forlag, og jobber i bokhandel.



ASKER OG ALVDAL

Historiens tilhørighet til både Asker og Alvdal er bakgrunnen for valg av spillesteder.

GarborgDagane

Organisasjonen GarborgDagane har som formål å spre kunnskap om og kjennskap til Hulda og Arne Garborg og deres livsverk. Derfor tar organisasjonen opp temaer som de var opptatt av, og som også er viktige i vår tid. Organisasjonen arrangerer Garborgdagar på Tynset og i Nord-Østerdalen hvert år. Tradisjon og nyskaping er rettesnor for arbeidet. www.garborgdagane.no

STILLSCAPE - rom for stillhet

STILLSCAPE er en allmenn stiftelse som viser kunst og andre aktiviteter som kan gi publikum et møte med stillhet. Stillhet kan gjøre oss mer oppmerksomme på det som er, og handler ikke om fravær av lyd eller bråk. Stillhet er en kilde som kan gi oss bedre kontakt med vårt indre og med våre omgivelser.

STILLSCAPE er sammensatt av ordene stillness og landscape. Landskap/ '-skap' kommer av å skape. Våre kunstneriske visninger og øvrige aktiviteter er en invitasjon til å komme i kontakt med ditt eget skapende selv; og en invitasjon til å delta i en kollektiv skapelsesprosess. Vi presenterer litteratur, musikk, scenekunst, arkitektur og billedkunst på permanente eller midlertidige visningsarenaer. STILLSCAPE har siden 2008 leiet Esviken i Asker som arena for sine aktiviteter. www.stillscape.no

Sveitserhuset Esviken

ble bygget i 1872 av den kjente arkitekten Wilhelm von Hanno. Den første eieren, Halvor Schou var kjent som en gjestfri mann og inviterte med seg sommergjester til den store hagen og idylliske bukta. I 1999 ble eiendommen solgt til Asker kommune. Noe av den gamle gjestfriheten som har preget stedet, vil få nytt liv, i følge arkitekt og kunstnerisk leder i Esvika, Kristin Ellefsen. Hun vil gjøre Esvika til et sted hvor kulturaktiviteter kan foregå og hvor det er rom for stillhet og samling

Asker Museum

Asker Museum i kunstner- og dikterdalen - et spennende miljø med mye historie - Labråten, Hulda og Arne Garborgs heim blir kalt Målkroken og er Det Norske Teatrets vugge. Her bodde ekteparet fra 1897 og resten av livet. Valstads samlinger – Tilla og Otto Valstads kunstnerhjem er omgitt av en barokkinspirert hage med Anne Grimdalens dyreskulpturer og en stor museumssamling. - det er stort å være liten på Asker Museum - www.askermuseum.no



Labråten

En stor takk til:

Spel er avhengig av lokal forankring og stor grad av frivillighet; noe vi har møtt mengder av både i Asker og Alvdal.

Eli Werenskiold – Line Mahr – Rune Aanderaa – Emil Johnson Ellefsen – Ingvild Flesland – Olaf Rademacher – Tor Kristian Østeby – Haakon Thue Lie – Nina Christine Chapman – Marcos Menolonga – Ragnhild Torjesen – Marianne Iversen – Mari Kjetun – Marianne Magelssen – Tora Augestad – Else-Marie Haakonsen – Johannes B. Hansen – De Tre Tømrerne v/ Robert Klumpp

Tronsvangen Seterhotell – Lise Eskedal og Gerd Svenfors, Klokkan drama- og kulturverksted – Tripti Chatterjee – Arnhild Skre – Helge Marthinussen – Alvdal Bygdekvinnelag – Rolf Norsen – Joar Stølhaug – Tirill Langleite – Anne Berit Gjermundshaug – Vibeke Bull-Tornøe

Spelet er utvalgt til årets signalprosjekt av Spelfondet/Norsk Teaterråd:

”Spelutvalget har valgt ut ett signalprosjekt; Baral og Garborg på Tronfjell (tidligere arbeidstittel), av søknadene som har kommet inn til Spelfondet 2010. Utvalget mener dette prosjektet skiller seg fordelaktig ut, både tematisk og formmessig. Det representerer også nybrottsarbeid innenfor det tradisjonelle spelbegrepet. Den multietniske dimensjonen i prosjektet er spennende, samt det faktum at spelet settes opp i to kommuner er også en ny dimensjon. Utvalget anerkjenner det dristige ved prosjektet. Søker er seriøs, og forarbeidet slik det foreligger er spennende”

Spelet er tenkt å være et tvillingløp som finner sted både i Esvika/Asker og Tronfjell/Alvdal hvert år: Hoveddel av manus med lokal koloritt er det samme på begge steder, med åpning fra havet i Esviken og fra fjellet i Alvdal.

Du store verden!/DSV er produsent av transnasjonal kunst og et samarbeidsnettverk av kunstneriske ressurser og organisasjoner. DSV arbeider for å fremme og styrke interkulturelle relasjoner i kunstnerisk og kulturelt samarbeid på nasjonalt og internasjonalt nivå. Virksomheten omfatter kunstneriske prosjekter innenfor alle kunstdisipliner, artistformidling, informasjonsvirksomhet og kompetanse- og påvirkningsarbeid.

www.du-store-verden.no



Spelet om Garborg og Baral har blitt til med økonomisk støtte fra Spelfondet/Norsk Teaterråd, Norsk kulturråd, Fond for Lyd og Bilde, Institusjonen Fritt Ord og Akershus fylkeskommune



FOND FOR LYD OG BILDE

